



— SINCE 1962 —

# FARM FOREST

PIONEER IN SMART FORESTRY

**TRITURADOR**

**CH180 AVANT**

**MANUAL DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO**

**LEIA AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO  
ANTES DE OPERAR A MÁQUINA**

A PARTIR DA MÁQUINA: 300000362  
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS  
A-EN-15.3.2022-PK



# ÍNDICE

INTRODUÇÃO .....	6
GARANTIA DO PRODUTO .....	6
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA.....	7
INICIAR .....	7
TRANSPORTE.....	8
OPERAÇÃO .....	8
MANUTENÇÃO .....	9
ÓLEOS E LUBRIFICAÇÃO .....	10
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA CIRCUITOS HIDRÁULICOS .....	10
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA O TRITURADOR .....	11
CH180 AVANT – DESCRIÇÃO GERAL E UTILIZAÇÃO PRETENDIDA.....	15
REBAIXAR A TREMONHA DE ALIMENTAÇÃO PARA A POSIÇÃO DE TRABALHO .....	18
RODAR O TUBO DE DESCARGA .....	19
MONTAGEM DO ACESSÓRIO .....	20
SISTEMA DE ACOPLAGEM RÁPIDA AVANT.....	20
INSPEÇÕES PRÉ-OPERAÇÃO .....	24
INICIAR O TRITURADOR .....	24
PARAR UM TRITURADOR DE MOTOR HIDRÁULICO .....	24
TRITURAÇÃO .....	25
O INTERRUPTOR OPERATIVO .....	26
CONFIGURAR A VELOCIDADE DO ALIMENTADOR, SE NECESSÁRIO.....	26
INSTRUÇÕES OPERATIVAS BÁSICAS SMART FEED .....	27
ESVAZIAR O TRITURADOR APÓS A UTILIZAÇÃO .....	28
RODAR O ALIMENTADOR PARA A POSIÇÃO DE TRANSPORTE/ARMAZENAMENTO .....	29
ARMAZENAMENTO DO CARREGADOR .....	30
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS - LUZ VERDE .....	31
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS - LUZ VERMELHA .....	32
OUTRAS LUZES DE INDICADOR .....	33
GARANTIA .....	34
REGISTRO DE PRODUTO.....	34

Aquando da encomenda de peças sobressalentes, indique o número de série da sua máquina que pode ser encontrado na placa da máquina, número de encomenda de peças sobressalentes, descrição e quantidade necessária. Exemplo. 300000361, 43620080, faca, 2 unidades.





## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EC

Declaração de conformidade original

### Fabricante:

Farmi Forest Corporation  
Kilpivirrantie 7, FIN-74120 IISALMI, Finland

### Pessoa autorizada a compilar a documentação técnica:

Nome: Petri Pelkonen  
Morada: Kilpivirrantie 7, FIN-74120 IISALMI, Finland

### Nome comercial:

Farmi

### Denominação da máquina:

Triturador de madeira Farmi com funil de alimentação Farmi anexável

### Tipo de máquina:

Triturador de madeira: CH180 Avant  
Alimentação hidráulica: HF180

### Número de série da máquina:

Vimos por este meio declarar que a máquina colocada em circulação está conforme os requisitos pertinentes da Diretiva de Maquinaria 2006/42/EC e da Diretiva EMC (diretiva relacionada com a compatibilidade eletromagnética) 2004/108/EC. Os seguintes padrões harmonizados foram aplicados ao design concecional da máquina:

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 13857, SFS-EN ISO 4254-1

Os seguintes padrões adicionais e especificações foram aplicados ao design concecional da máquina:

SFS ISO 730-1, SFS ISO 2332, SFS-EN 13525

Iisalmi 8.9.2020

Ilkka Kuuramaa

## INTRODUÇÃO

Este manual inclui informações e instruções de manutenção necessárias para operar o acessório de forma otimizada.

Apesar de ter experiência na utilização deste tipo de acessórios, leia as instruções de operação e manutenção de forma adequada uma vez que incluem informações que permitem uma operação eficiente e segura. A manutenção regular é a melhor forma para garantir o desempenho eficiente e económico do acessório.



**Cada operador deve ler, entender e seguir todas as instruções e procedimentos de segurança**

**CUIDADO**

### SÍMBOLOS DE AVISO NESTE MANUAL



**Perigo iminente que pode causar lesões físicas graves ou morte**

**PERIGO**



**Perigo que possa causar lesões físicas.**

**AVISO**



**Condições ou utilização errada que possam danificar o equipamento ou a maquinaria.**

**Lembretes como, por exemplo, para realização de verificações e de procedimentos de reparação ou manutenção.**

**CUIDADO**

## GARANTIA DO PRODUTO

A Farmi fornece uma garantia de 12 meses em todos os produtos Farmi.

Registre-se na nossa página web <https://shop.farmiforest.fi/warranty> dentro de 30 dias após a recepção do produto para obter garantia de produto total e informações adicionais sobre o mesmo.

## FEEDBACK DE CLIENTE

Teremos muito gosto em receber as suas opiniões e sugestões de melhorias <https://shop.farmiforest.fi/contactus>. Todas as sugestões implementadas para melhorias serão premiadas.

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Estas instruções de segurança servem para os proprietários do acessório FARMI, e ainda para aqueles que operam, façam manutenção ou reparem o mesmo.

### As instruções ajudam:

1. Na utilização do acessório de forma segura, adequada e eficiente.
2. A identificar, evitar e prevenir potenciais situações perigosas.

O fabricante fornece um manual de operação que deve estar sempre disponível no local da operação do acessório. Cada usuário deve ler as instruções de segurança, manutenção e operação antes de operar o acessório, e cumprir com estas instruções sempre.



**Certifique-se de que cada operador do acessório está familiarizado com os conteúdos do manual de operação e instruções de segurança específicas da situação e tem treinamento adequado antes de operar o acessório.**

### AVISO

O acessório cumpre com os requisitos técnicos e regulamentos de segurança aplicáveis. No entanto, a utilização, a manutenção ou a reparação incorretas do acessório poderão causar riscos.

Além do manual de operação, lembre-se de cumprir com os regulamentos das autoridades de segurança e saúde do trabalho e com as leis e decretos do seu país.



**O fabricante não se responsabiliza por danos causados por:**

### CUIDADO

1. Utilização incorreta, negligente e inadequada do produto
2. Peças sobressalentes não originais
3. Desgaste e dano normais
4. Má utilização causada por ações inadequadas de uma pessoa sem treinamento
5. Alterações realizadas sem a autorização do fabricante



**Deverá ser pedida uma autorização por escrito ao fabricante para quaisquer alterações ao acessório.**

### AVISO

## INICIAR



**Leia as instruções operativas cuidadosamente antes de utilizar, fazer a manutenção ou reparar o acessório. Tenha em conta todas as instruções de segurança e de operação sempre que utilizar o acessório.**

### AVISO

1. Familiarize-se adequadamente com a utilização, operação e com os controles do acessório e seu equipamento antes de iniciar.
2. Familiarize-se com as capacidades e limitações do acessório e seu equipamento.
3. Não utilize o acessório a menos que esteja totalmente familiarizado com a sua operação.
4. Tenha cuidado com as zonas de perigo do acessório.
5. Durante a operação, evite que transeuntes entrem na zona de perigo. Se necessário, o trabalho deve ser parado.

6. Utilize todo o equipamento de segurança necessário; óculos de proteção, proteção auditiva ou protetores de ouvido e utilize apenas luvas justas.
7. Nunca utilize roupa larga perto de partes em movimento. Proteja o cabelo comprido!
8. Certifique-se de que o trabalho é realizado de acordo com as estipulações da legislação de segurança e saúde no trabalho aplicável.
9. Antes de iniciar ou utilizar o acessório, certifique-se de que não causa risco para outras pessoas ou bens.
10. Realize uma verificação de segurança no acessório antes de cada utilização. Se observar quaisquer avarias ou deficiências, repare o acessório imediatamente.
11. Antes de operar o acessório, certifique-se de que não existem partículas estranhas no mesmo.
12. Coloque o acessório em uma superfície rígida e nivelada para a operação. No inverno evite trabalhar em áreas escorregadias.
13. Antes de montar e utilizar o acessório, verifique a acoplagem rápida, as acoplagens hidráulicas e as acoplagens de cabos elétricos para o acessório e o estado corretos.
14. Nunca utilize um acessório avariado ou deficiente.

## TRANSPORTE

1. Antes de dirigir com o carregador, certifique-se de que a montagem do triturador está segura. Certifique-se de que os periódicos estão bem colocados e que os pinos estão apertados. Verifique a tensão dos estabilizadores da ligação inferior.
2. Antes de dirigir o carregador, certifique-se de que os refletores e luzes necessários e ainda o sinal de veículo de movimentação lenta estão bem colocados. Além disso, as luzes devem ser verificadas quanto ao funcionamento correto.
3. Antes de dirigir com o triturador anexado, certifique-se de que a unidade hidráulica do carregador está despressurizada (a menos que haja alguma instrução em contrário nas instruções operativas).
4. Quando dirigir em estradas públicas, tenha sempre em atenção os regulamentos de trânsito válidos. A velocidade de deslocação deve ser adaptada às condições específicas.
5. Quando dirigir, tenha em consideração a massa adicional resultante do peso do acessório. Poderá afetar as reações, a direção e a função de freio do carregador.
6. Note que o acessório traseiro se move durante vira.
7. Tome atenção à altura do acessório perto de pontes ou outros objetos com restrição de altura.
8. Quando der a ré, o acessório pode obstruir a visão traseira. Tenha um cuidado extremo. Se necessário, peça a um sinalizador que o ajude; ele pode indicar as distâncias necessárias.
9. É proibido que outras pessoas subam ao triturador.

## OPERAÇÃO



**PERIGO**

**Muitos acidentes de trabalho ocorrem em situações anómalas. Assim, é importante ter em conta todas as possíveis circunstâncias que possam surgir durante a operação do acessório.**



**AVISO**

**O operador do acessório deverá ter visibilidade constante e desobstruída da área de trabalho. Se tal não for possível, o operador deverá trabalhar com um assistente.**

1. Dependendo do tipo de acessório, terá protetores e dispositivos de segurança diferentes. Estes servem para proteger o acessório e o seu operador, e nunca devem ser removidos ou alterados. Nunca arranque ou utilize o acessório sem todos os protetores e dispositivos de segurança no lugar.
2. Verifique também as uniões e o equipamento de segurança da união universal.
3. Nunca insira qualquer parte corporal no acessório com o motor a funcionar.
4. Se surgirem quaisquer avarias poderão pôr em causa a segurança ocupacional, desligue o acessório.
5. Durante a operação, o operador do acessório é responsável pela segurança na área de trabalho. O trabalho poderá não ser realizado na presença de quaisquer fatores que põem em causa a segurança ocupacional.
6. Tenha um cuidado extremo quando engatar/desengatar o acessório de um carregador/reboque.
7. Tenha cuidado com as partes em movimento quando o acessório está a funcionar.
8. Segure o acessório contra operação não autorizada e acidental (por exemplo, movimentação quando parado) sempre que ficar sem atenção.
9. Nunca deixe o acessório a funcionar sozinho.
10. Evite causar carregamento rápido e tipo golpe.
11. Não exceda os valores operativos indicados.
12. Todos os sinais de segurança e aviso em e no acessório devem estar legíveis e intactos.
13. O acessório não poderá ser operado por pessoas que não se sintam bem ou que estejam sob a influência de drogas ou álcool.

## MANUTENÇÃO

1. O acessório só pode ser mantido e reparado por profissionais.
2. Avarias elétricas e hidráulicas só podem ser reparadas por profissionais autorizados.
3. Nos casos em que seja necessário soldar, contacte o fabricante.
4. Quando fizer a manutenção do acessório, coloque-o em uma superfície nivelada e certifique-se de que não se move.
5. Desligue o motor do carregador, desconecte as mangueiras hidráulicas e elétricas antes de iniciar o serviço ou as ações de manutenção.
6. Antes de qualquer trabalho de manutenção, coloque o interruptor de alimentação principal do carregador em OFF.
7. Retire a chave da ignição do carregador durante o serviço ou manutenção. Verifique que a alimentação está desligada do carregador em que está a trabalhar.
8. Antes de desconectar as mangueiras hidráulicas do carregador, certifique-se de que o sistema hidráulico está despressurizado.
9. Tenha em conta os intervalos de manutenção e as inspeções de segurança anuais.
10. Todas as peças sobressalentes e equipamento devem cumprir os requisitos do fabricante. Isto pode ser garantido utilizando peças sobressalentes originais.
11. Coloque todos os dispositivos de segurança imediatamente assim que o serviço ou manutenção estiverem concluídos.



**Aquando da elevação do acessório, verifique que o equipamento de elevação/içamento está em perfeita ordem de funcionamento. Verifique o peso do acessório antes de o levantar. Escolha trajetórias de elevação para que não causem quaisquer perigos.**

### AVISO

Muitos países têm legislação específica quanto a elevação, cabos de içamento e guinchos. Cumpra sempre com os regulamentos de segurança locais.

## ÓLEOS E LUBRIFICAÇÃO

1. Utilize sempre os tipos de óleo recomendados pelo fabricante. Outros tipos de óleo poderão causar avarias ou operação inadequada do equipamento, que poderá levar a graves danos em pessoas e propriedade.
2. Nunca misture diferentes líquidos ou óleos.
3. Siga sempre as instruções de lubrificação do fabricante.
4. Utilize o equipamento de controle cuidadosamente até que o óleo hidráulico tenha tido tempo para alcançar a temperatura operativa.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA CIRCUITOS HIDRÁULICOS

1. O trabalho no equipamento hidráulico realizado por engenheiros hidráulicos profissionais.
2. Tenha cuidado aquando da utilização do equipamento em condições de frio.
3. Verifique o acessório quanto a fugas. Não utilize o acessório se existir uma fuga a partir de qualquer sistema. Verifique todas as mangueiras hidráulicas - particularmente as que estão dobradas durante a utilização - e substitua quaisquer mangueiras que estejam em pobres condições ou têm fugas. Certifique-se de que todas as uniões estão apertadas e de que todas as linhas não estão danificadas. Verifique que todas as tampas de proteção e tampas de enchimento estão bem apertadas. Verifique o revestimento da mangueira quanto a danos.
4. Verifique que todos os conectores de mangueira, comprimentos e qualidades cumprem com requisitos aplicáveis. Aquando da substituição ou reparação de mangueiras, utilize as peças originais ou mangueiras e conectores recomendados pelo fabricante. Verifique particularmente que as classes de pressão das mangueiras e conectores são adequados para os níveis de pressão operativa.
5. Verifique que todos os dispositivos de segurança como, por exemplo, válvulas de alívio de pressão, etc., estão no lugar e funcionam adequadamente. Familiarize-se com a sua utilização. Os sistemas de segurança nunca devem ser colocados em bypass.
6. Verifique as peças hidráulicas principais diariamente, e sempre após uma avaria. Substitua quaisquer peças danificadas imediatamente.
7. Se um componente estiver danificado, limpe-o antes de o reparar. Não utilize solventes quando limpar partes.
8. Não tente realizar reparações com as quais não esteja familiarizado.
9. Nunca realize reparações do circuito hidráulico quando o sistema está pressurizado. Quando pressurizado, o spray de óleo pode penetrar na pele e causar um perigo mortal.
10. Nunca trabalhe debaixo de um dispositivo ou componente que esteja apenas seguro de forma hidráulica. Utilize suportes separados quando realizar manutenção ou reparações. Não desconecte cilindros ou suas válvulas até que o acessório esteja bem suportado.
11. A maioria dos óleos hidráulicos não evaporam facilmente. Os fatores de risco incluem óleo quente, derrames e neblina de óleo (pressurizado).
12. Se entrar óleo nos olhos, lave com muita água e contacte um médico.
13. Evite o contacto prolongado e repetido do óleo com a sua pele.
14. Se sprays ou contatos com a sua pele não puderem ser evitados, utilize luvas de proteção, óculos de proteção e vestuário, conforme necessário. Não utilize vestuário oleoso.
15. Evite descartar óleo hidráulico no ambiente, uma vez que pode poluir vias de água e águas subterrâneas. Se for utilizado óleo biodegradável, contacte o fabricante antecipadamente e veja a adequabilidade do seu equipamento operar com óleo biodegradável confirmado por ele antes de tal óleo ser utilizado.
16. Guarde o óleo em recipientes selados fornecidos pelo fabricante. Tente transferir o óleo diretamente do recipiente para o tanque.
17. Se o óleo tiver de ser passado através de outros recipientes, certifique-se de que estão totalmente limpos. Tampas, funis, peneiras e orifícios de enchimento devem estar limpos.
18. Nunca guarde óleo no exterior, uma vez que a água o pode condensar.
19. Elimine sempre o óleo em um recipiente adequado, nunca no ambiente!

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA O TRITURADOR



### PERIGO

1. Certifique-se de que qualquer para qualquer acessório o operador tem o equipamento de proteção pessoal adequado: capacete de segurança, óculos de proteção, botas de segurança resistentes ao corte e o vestuário de proteção adequado.
2. O triturador não deve ser utilizado sem estar montado em um carregador.
3. Para montar e desmontar o triturador, desligue sempre a alimentação e aplique o freio de estacionamento antes de entrar na área entre o triturador e a fonte de alimentação.
4. O triturador deve estar em uma superfície firme e nivelada durante a operação.
5. Certifique-se de que todos os dispositivos de segurança e de proteção do triturador estão instalados. Nunca remova quaisquer dispositivos de proteção durante a operação.
6. Em comparação com o carregador, o triturador não deve ser excessivamente rebaixado.
7. Não é permitido operar o triturador sem a unidade de alimentação ou o funil de alimentação.
8. O material a ser triturado nunca deve ser colocado em um triturador de alimentação por grua manualmente.
9. É proibida a utilização do triturador em espaços fechados.
10. Mantenha sempre uma distância de segurança para a posição de descarga das lascas.
11. Desligue o triturador da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer trabalhos de manutenção ou reparação. Cuidado! De forma excepcional, ajuste a velocidade dos rolos de alimentação da alimentação hidráulica com o acessório a funcionar. Par amais instruções, consulte o manual de instruções da unidade de alimentação em causa.
12. Não remova, bloqueie, desative ou modifique, sob forma alguma, a alavanca de paragem da unidade de alimentação.
13. O funil de alimentação ou a unidade de alimentação não devem ser montados em uma posição que impeça a função da alavanca de paragem.



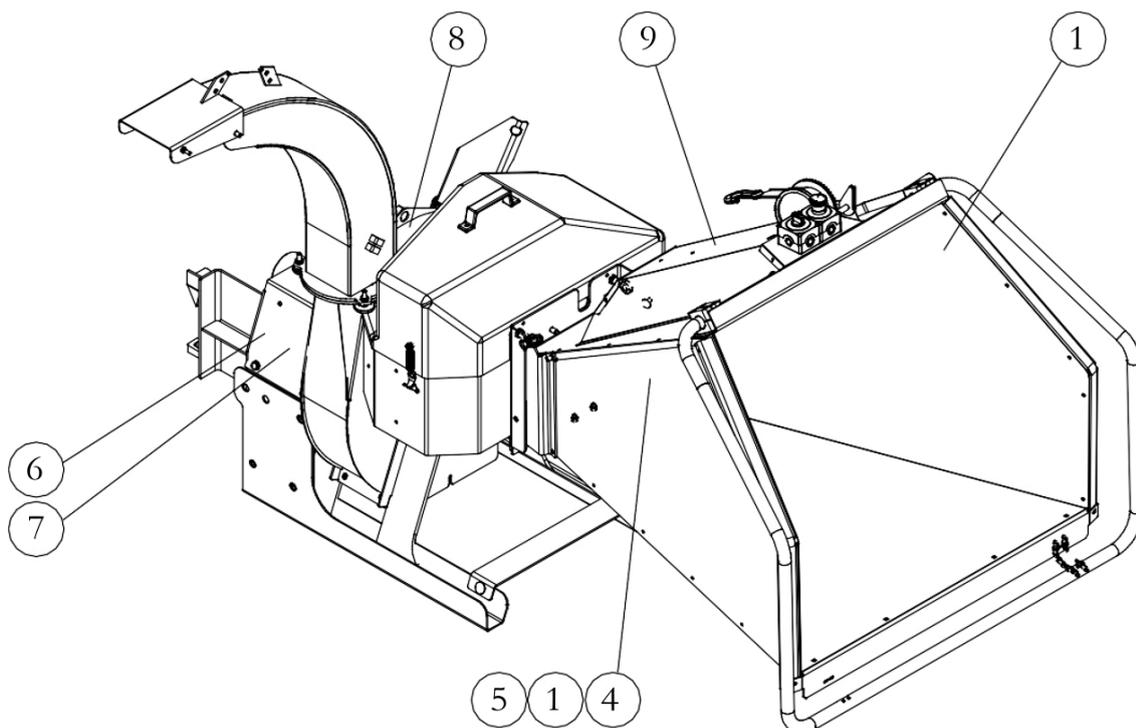
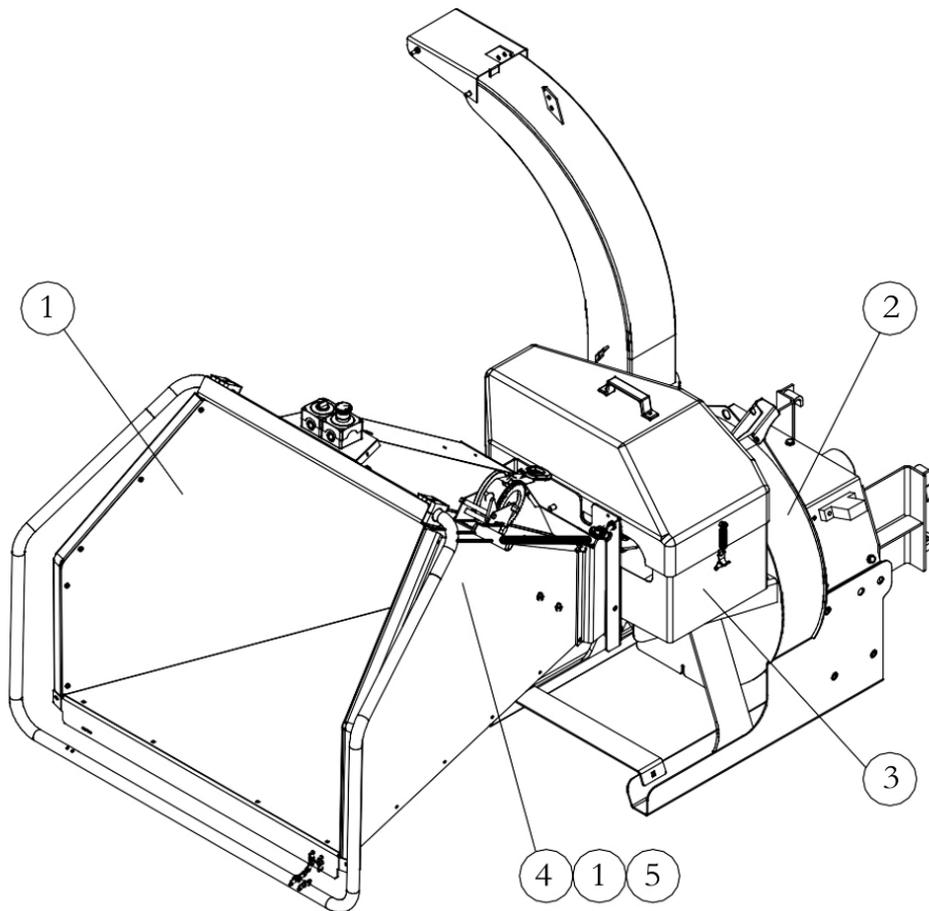
**O ruído do triturador excede 70 dBs quando em funcionamento  
Utilize proteção auditiva!**

### AVISO

1. As pessoas não devem viajar em cima do triturador.
2. O triturador não deve ser utilizado em ambientes fechados.
3. O triturador só deve ser utilizado para triturar madeira.
4. O triturador não deve ser utilizado em reservas naturais.
5. Evite a trituração em áreas onde o ruído e o pó perturbem o ambiente circundante.
6. A trituração de materiais altamente inflamáveis é expressamente proibida.

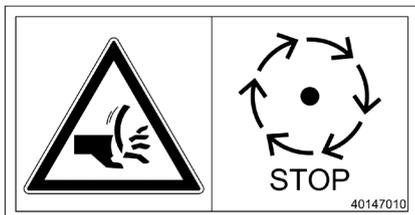
## DECALQUES E PLACAS

Estas placas e decalques devem ser encontrados no triturador. Substitua as placas ou decalques em falta imediatamente.

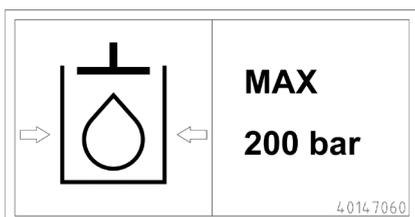




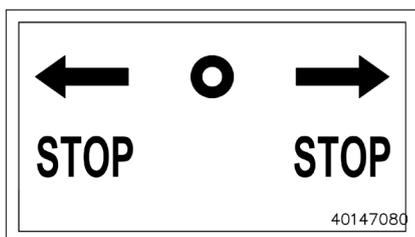
1. [40147040] 4 unidades  
Perigo de esmagamento! Perigo de corte!  
Não suba para cima do funil de alimentação



2. [40147010] 1 unidade  
Perigo de corte!



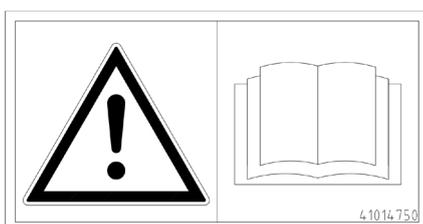
3. [40147060] 1 unidade  
Pressão hidráulica MÁXIMA de 200 bar



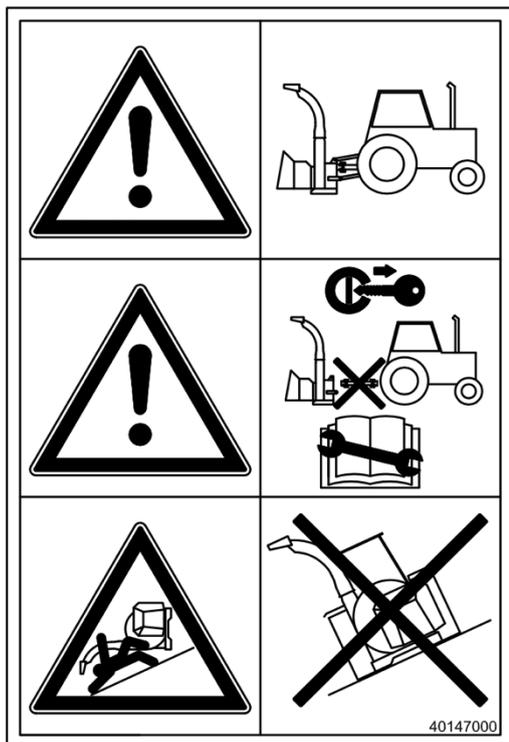
4. [40147080] 2 unidades  
Direções de paragem



5. [41015690] 2 unidades  
Nota! Coloque-se do lado esquerdo do alimentador.



6. [41014750] 1 unidade  
PERIGO! Leia os manuais de instruções do acessório meticolosamente antes de operar, manter ou reparar o acessório. Durante a operação de anexação, tenha em conta as instruções de segurança e operativas.



7. [40147000] 1 unidade

**PERIGO!**

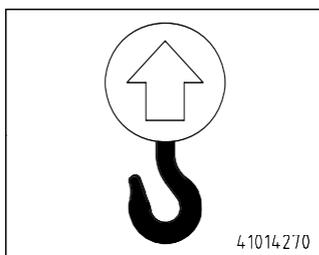
Antes da operação, monte o triturador na acoplagem rápida do carregador

**PERIGO!**

Antes da manutenção e reparação, desligue o carregador, desconecte a acoplagem rápida e o multiconector.

**PERIGO!**

Antes de desanexar o triturador do carregador, deverá ser colocado em uma superfície nivelada.



8. [41014270] 1 unidade

Decalque de ponto de elevação



9. [40142080] 1 unidade

**CUIDADO!**

Utilize equipamento de proteção individual; proteção ocular, proteção auditiva, e utilize apenas luvas ajustadas.



10. Decalques Avant

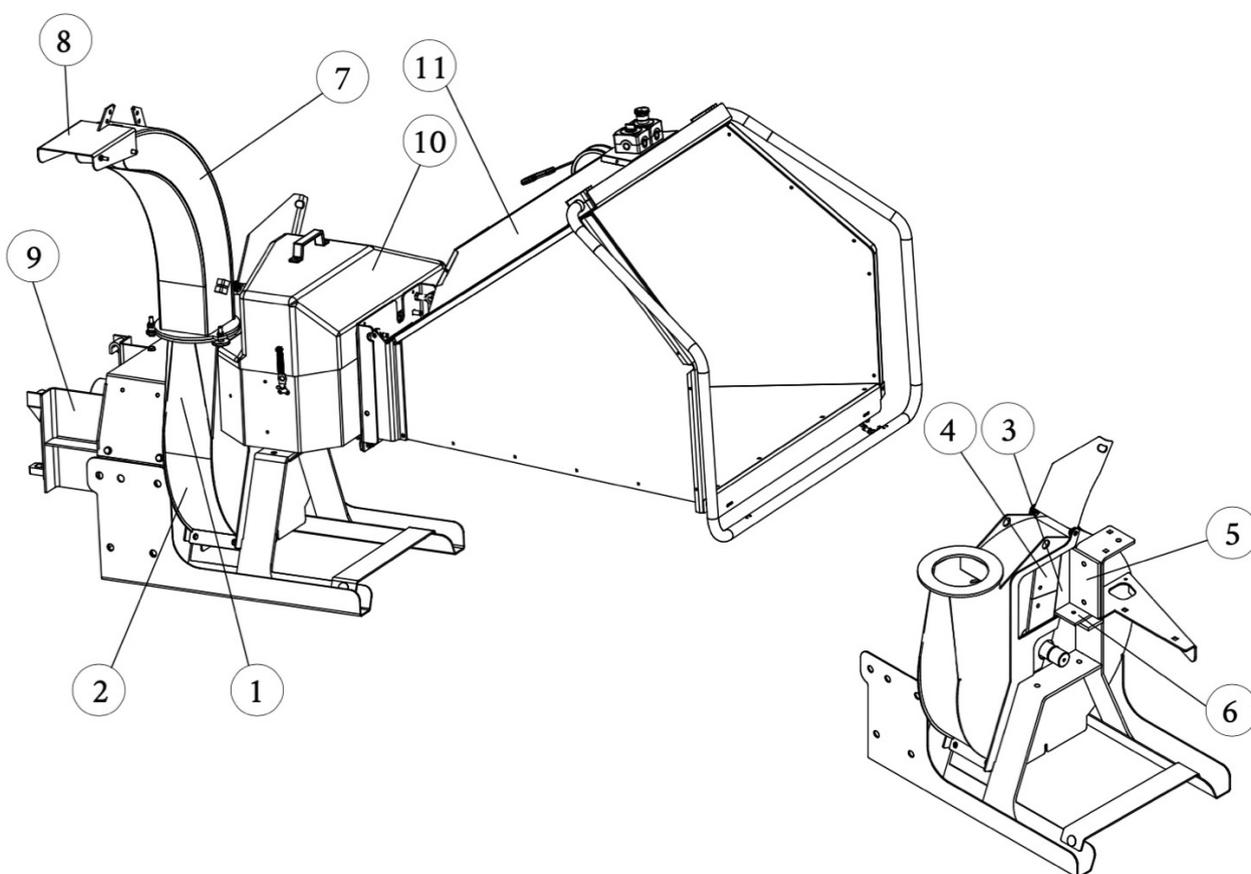
## CH180 AVANT – DESCRIÇÃO GERAL E UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O CH180 Avant é um triturador de discos para operação de carregador Avant. O triturador pode ser utilizado, por exemplo, para a produção de lascas a serem utilizadas em jardins ou para bioenergia. O triturador pode ser utilizado para triturar troncos, ramos e copas de árvores e ainda triturar resíduos e resíduos de corte. O triturador pode triturar madeira com um diâmetro máx. de tronco de 180 mm.

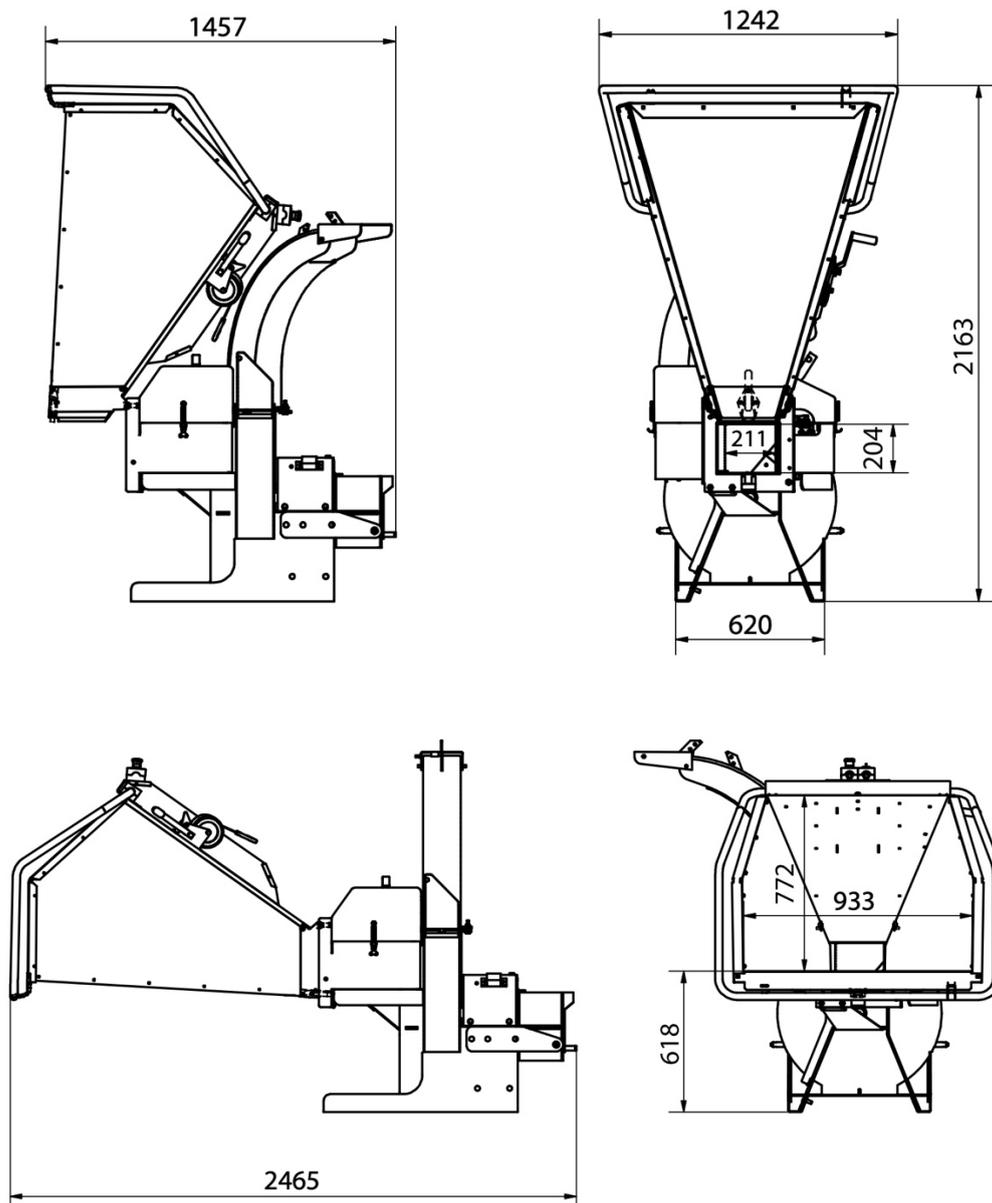
O triturador CH180 Avant é montado no carregador Avant. É movimentado de forma hidráulica. Existem 4 facas no disco de facas que cortam o material. A partir das facas, as lascas são descarregadas para a posição desejada utilizando um tubo de descarga. O material a ser tritado nunca deve ser colocado no triturador manualmente.

### PRINCIPAIS COMPONENTES DO CH180:

1. CÂMARA SUPERIOR
2. CÂMARA INFERIOR
3. DISCO DE FACA
4. FACA
5. BIGORNA VERTICAL
6. BIGORNA HORIZONTAL
7. TUBO DE DESCARGA
8. TAMPA DO TUBO DE DESCARGA
9. ESTRUTURA DE MONTAGEM AVANT
10. DISPOSITIVO DO ALIMENTADOR
11. TREMONHA DE ALIMENTAÇÃO



## DIMENSÕES CH 180



DADOS TÉCNICOS	CH 180
Tipo	Triturador de discos
Saída	< 6 m <sup>3</sup> /h
Comprimento do chip	10 mm
Diâmetro máx. de madeira	180 mm
Exigência de óleo (175 bar)	60 l/min
Rpm	540 ou 1000 rpm
Número de facas	4 unidades
Fonte de alimentação	hidráulica
Peso do triturador	405 kg
Diâmetro do disco	670 mm
Peso do disco	55 kg
Rodar o tubo de descarga	Para os dois lados
Alimentador	Alimentador hidráulico

## ELEVAÇÃO



Os pontos de elevação para cada acessório são assinalados com símbolos de gancho.

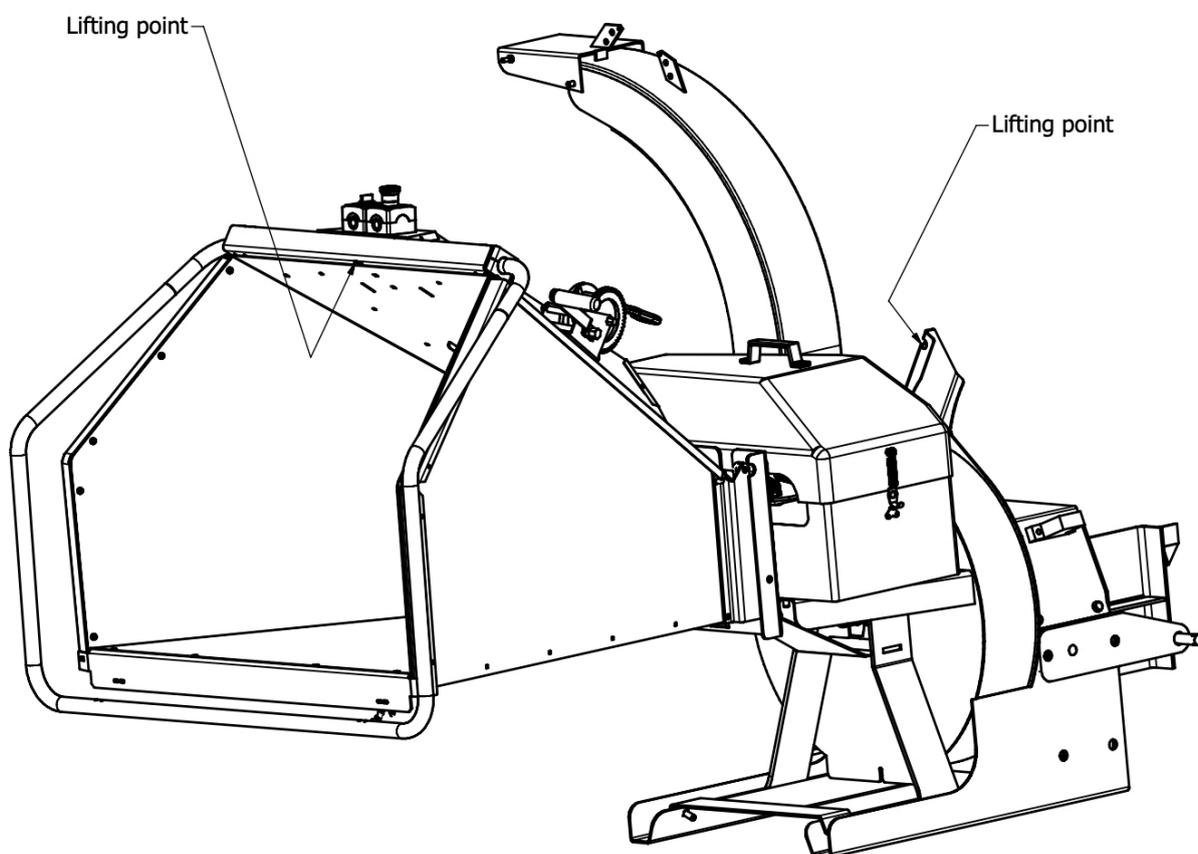
### PERIGO

Levante apenas utilizando o tipo de dispositivo de elevação adequado e assegure que tem a capacidade de elevação adequada.

Verifique os as faixas de elevação, cabos e correias com regularidade.

Certifique-se de que sabe qual é o peso da carga a ser elevada e nunca exceda a capacidade de elevação indicada pelo fabricante do dispositivo de elevação.

Selecione as rotas de transporte para elevação para que a carga não seja transportada sobre pessoas ou um local onde possam estar pessoas.



## REBAIXAR A TREMONHA DE ALIMENTAÇÃO PARA A POSIÇÃO DE TRABALHO

Verifique que o gancho do guincho está anexado ao triturador.



Rebaixe a tremonha de alimentação utilizando um guincho.

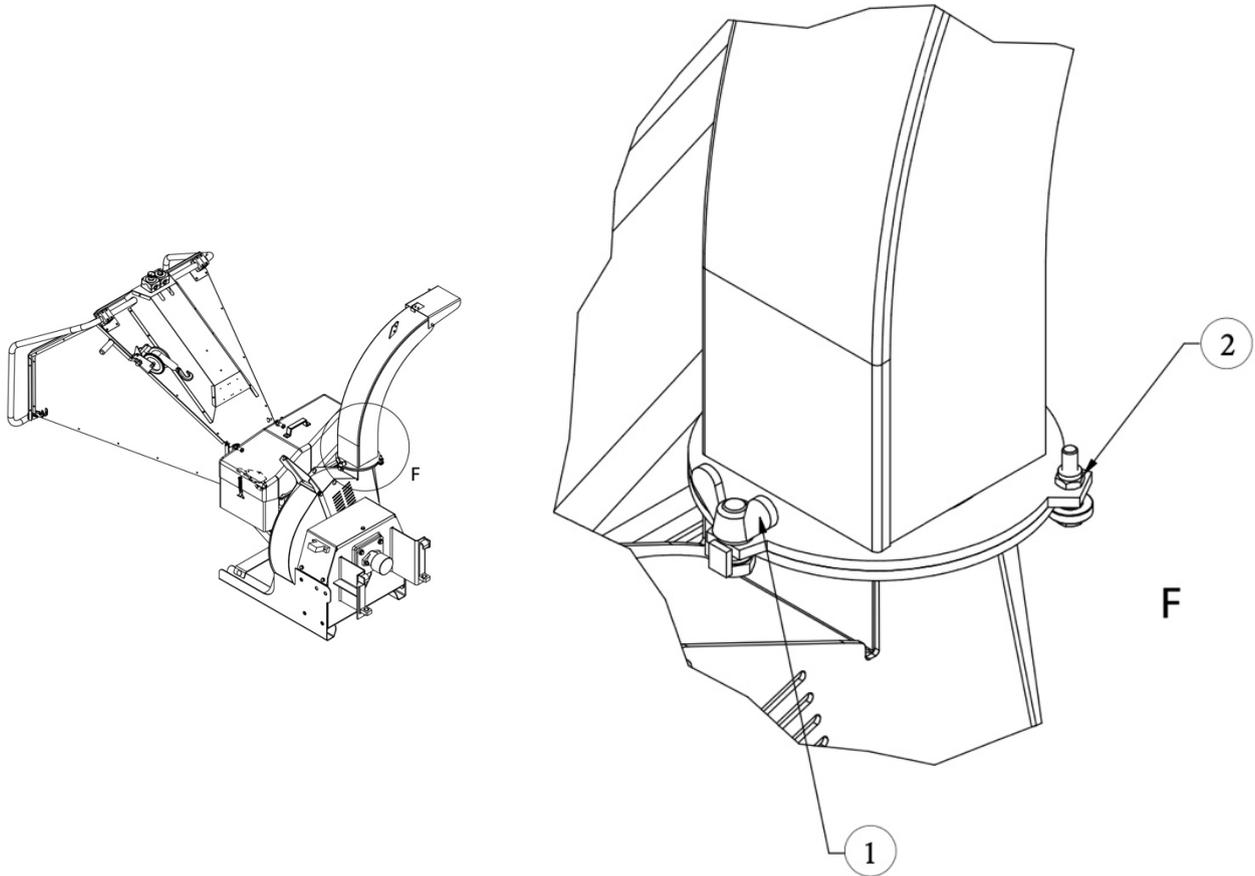


Bloqueie a tremonha de alimentação para a posição de trabalho com patilha.



## RODAR O TUBO DE DESCARGA

1. Desaperte a porca de orelhas M16 e depois rode o tubo de descarga para a posição desejada. Aperte a porca de orelhas.
2. Se alguns parafusos e porcas estiverem muito apertados, o tubo de descarga não roda facilmente. Abra a porca M10 e ajuste o parafuso M10x50. Quando o tubo de descarga rodar facilmente, aperte a porca.



## MONTAGEM DO ACESSÓRIO

Anexar o acessório ao carregador é rápido e fácil, mas deverá ser feito com cuidado. O acessório é montado no propulsor do carregador utilizando o disco de anexação rápida no propulsor do carregador e a contraparte no acessório.

Se o acessório não estiver bloqueado no carregador poderá saltar do carregador e causar uma situação perigosa. O carregador não deverá ser dirigido e o propulsor não deverá ser levantado quando o acessório não estiver bloqueado. Para evitar situações de perigo, siga sempre o procedimento de acoplagem indicado abaixo. Lembre-se ainda das instruções de segurança indicadas neste manual. O acessório é montado no carregador da seguinte forma:

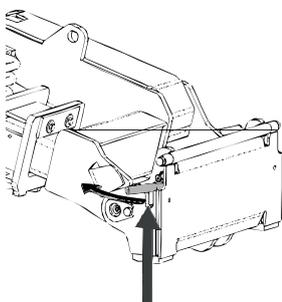


**PERIGO**

### Risco de esmagamento!

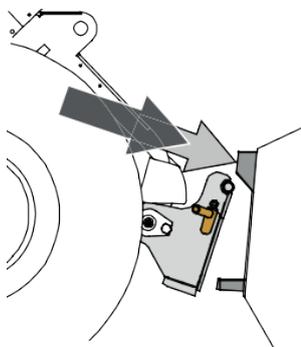
1. Certifique-se de que um acessório desbloqueado não se move ou cai
2. Não se mantenha na área entre o acessório e o
3. Monte o acessório apenas numa superfície nivelada
4. Nunca movimente ou levante um acessório que não tenha sido bloqueado.

## SISTEMA DE ACOPLAGEM RÁPIDA AVANT



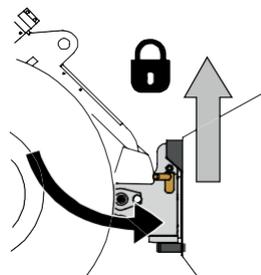
### PASSO 1:

1. Levante os pinos de bloqueio de anexação rápida e rode-os para trás para a ranhura para que fiquem bloqueados na posição superior.
2. Se o seu carregador estiver equipado com um sistema de bloqueio de acessório hidráulico, consulte instruções adicionais sobre a utilização do sistema de bloqueio dos manuais relevantes.
3. Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas e o arnês elétrico não estão no caminho durante a instalação.



### PASSO 2:

4. Rode o disco de anexação rápida hidráulicamente para obter uma posição de avanço oblíqua.
5. Coloque o carregador no acessório. Se o seu carregador estiver equipado com um propulsor telescópico, pode utilizá-lo.
6. Alinhe os pinos superiores no disco de acoplagem rápida do carregador para que fiquem debaixo dos suportes correspondentes do acessório.



### PASSO 3:

7. Levante o propulsor ligeiramente - empurre a alavanca de controle de propulsor para trás para levantar o acessório do chão.
8. Rode a alavanca de controle de propulsor para rodar a seção inferior do disco de anexação rápida para o acessório.
9. Bloqueie os pinos de bloqueio manualmente ou bloqueie o bloqueio hidráulico.
10. **Verifique sempre o bloqueio de ambos os pinos de bloqueio.**



**PERIGO**

### **Risco de esmagamento - Evite dobrar o acessório.**

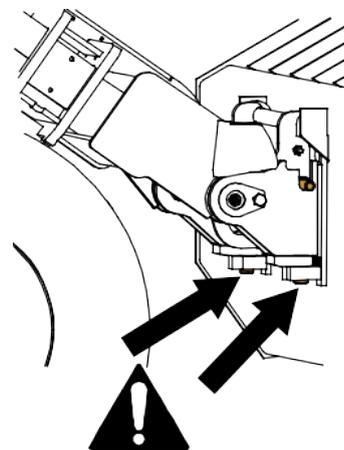
A dobragem ou elevação excessiva de um acessório desbloqueado aumenta o risco de dobragem do acessório. Não utilize o bloqueio automático dos pinos de bloqueio quando o acessório estiver elevado mais do que um metro do chão. Se os pinos de bloqueio não voltarem à posição normal aquando da dobragem, não dobre ou levante o acessório mais. Rebaixe o acessório para o chão e segure o bloqueio



**PERIGO**

### **Risco de queda de objetos - Evite a queda do acessório.**

Um acessório que não tenha sido totalmente bloqueado no carregador poderá cair no propulsor ou na direção do operador ou cair debaixo do carregador durante o movimento, causando a perda de controle do carregador. Nunca movimente ou levante um acessório que não tenha sido bloqueado. Antes de mover ou levantar o acessório, certifique-se de que os pinos de bloqueio estão na posição mais baixa e passam através dos apertos no acessório em ambos os lados



**PERIGO**

### **Certifique-se de que o carregador é compatível com o acessório.**

A estabilidade do carregador, a possível sobrecarga do acessório e a compatibilidade dos sistemas de controle do carregador deverão ser asseguradas para além da compatibilidade mecânica do acessório. Se utilizar o acessório com um carregador que não seja utilizado com o modelo de acessório que possui, os riscos incluem capotamento, danos no acessório devido a sobrecarga e riscos relacionados com o movimento descontrolado do acessório e das suas partes. Se o seu carregador não estiver listado na Tabela 1 na página 6, fale com o seu revendedor Avant antes de utilizar este acessório

## **CONECTAR E DESCONECTAR AS MANGUEIRAS HIDRÁULICAS**

Nos carregadores Avant, as mangueiras hidráulicas são conectadas utilizando o sistema multiconector. Se tiver um carregador da série 300-700 Avant com os acopladores rápidos convencionais e desejar alterar para o sistema multiconector, contacte o seu revendedor ou ponto de serviço Avant para obter instruções ou serviços de instalação.



**PERIGO**

### **Risco de movimento do acessório e ejeção de óleo hidráulico - Nunca conecte ou desconecte acoplagens rápidas ou outros componentes hidráulicos enquanto a alavanca de controle da alavanca de controle hidráulico auxiliar estiver bloqueada ou se o sistema estiver pressurizado.**

Conectar ou desconectar as acoplagens hidráulicas enquanto o sistema está pressurizado poderá levar a movimentos não intencionais do acessório ou a ejeção de fluido de alta pressão, que poderá causar lesões graves ou queimaduras. Siga o procedimento de paragem segura antes de desconectar a hidráulica.

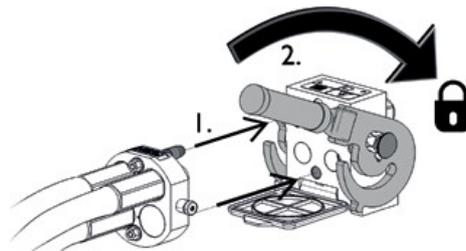
**AVISO!**

Mantenha todas as uniões o mais limpas possível; utilize as tampas de proteção no acessório e no carregador. Sujidade, gelo, etc. poderão tornar a utilização das uniões um pouco mais difícil. Nunca deixe as mangueiras no chão; coloque as acoplagens no suporte do acessório.

## Conectar o sistema multiconector:

### Conectar o sistema multiconector:

1. Alinhe os pinos do conector do acessório com os orifícios correspondentes do conector do carregador. O multiconector não irá conectar se o conector do acessório estiver colocado ao contrário.
2. Conecte e bloqueie o multiconector rodando a alavanca no sentido do carregador.

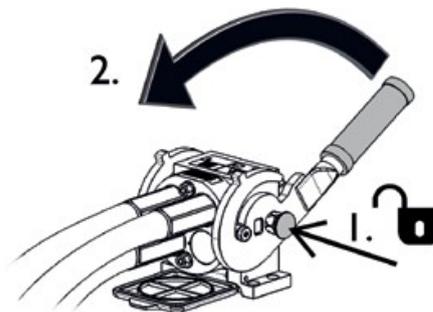


A alavanca deverá mover-se lentamente até à posição de bloqueio. Se a alavanca não deslizar com suavidade, verifique o alinhamento e a posição do conector e limpe os conectores. Desligue ainda o carregador e liberte a pressão hidráulica residual

### Para desconectar o sistema multiconector:

Antes de desconectar empurre o acessório para baixo para uma superfície sólida e nivelada

3. Desligue a hidráulica auxiliar do carregador.
4. Enquanto empurra o botão de desbloqueio, rode a alavanca para desconectar o conector.
5. Após terminar a operação, coloque o multiconector no suporte no acessório.



## Desconectar as mangueiras hidráulicas:

Antes de desconectar as uniões, rebaixe o acessório para uma posição segura numa superfície sólida e nivelada. Rode a alavanca da hidráulica auxiliar para a sua posição neutra.

### AVISO!

Aquando da acoplagem do acessório, desconecte sempre as acoplagens hidráulicas antes de desbloquear o disco de acoplamento rápido para evitar danos na mangueira e quaisquer derrames de óleo. Volte a instalar as tampas de proteção nas uniões para evitar que impurezas entrem no sistema hidráulico.

## Libertar pressão hidráulica residual:

No caso de ainda existir pressão residual no sistema hidráulico do acessório, é normalmente possível desconectar as acoplagens hidráulicas, mas poderá ser difícil conectá-las da próxima vez. Se as uniões não conectarem, a pressão residual deverá ser libertada rodando a alavanca de controle hidráulico auxiliar do carregador, enquanto o motor está desligado. Para se certificar de que não existirá pressão residual no sistema hidráulico do acessório, desligue o motor do carregador e mova a alavanca de controle hidráulico auxiliar do carregador para a frente e para trás antes de desconectar as acoplagens.

## CONEXÃO ELÉTRICA

### Funções elétricas do acessório:

A tensão elétrica para o ajuste pode ser fornecida com um pacote de interruptor de controle de acessório opcional do carregador, ou com um arnês elétrico padrão que é fornecido com o acessório.

### Para conectar o arnês elétrico do acessório ao carregador

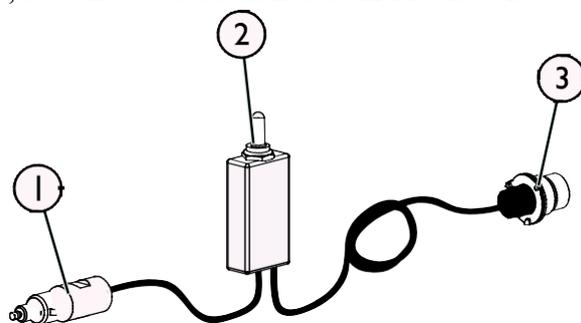
A partir de 2016, existe uma tomada elétrica integrada no multiconector do acessório. No entanto, é também fornecido um arnês elétrico separado com o acessório, para fazer com que seja possível conectar e utilizar o acessório com carregadores que não estejam equipados com o pacote de interruptor de controle do acessório.

Existem três formas de conectar o conector elétrico, dependendo do equipamento no carregador e no acessório.

### 1. Se o seu carregador não estiver equipado com o pacote de interruptor de controle de acessório:

Utilize o kit do cabo separado com um interruptor que é fornecido com o acessório. Conecte este cabo à tomada elétrica de 12 V próxima do assento do operador do carregador e à tomada elétrica do acessório.

6. A tomada elétrica conecta-se à tomada elétrica de 12 V próxima do assento do operador do carregador. Mais informações sobre a alimentação elétrica do carregador podem ser encontradas no manual do operador do carregador.
7. Interruptor ON-OFF: Selecione a localização do interruptor na cabina para que seja facilmente acessível, mas não será utilizado inadvertidamente.
8. Conecte a tomada elétrica do acessório. Se o acessório estiver equipado com uma tomada elétrica que está no multiconector do acessório, desconecte o cabo elétrico do multiconector.



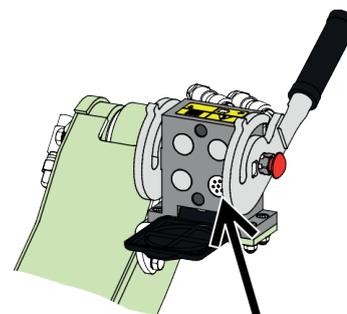
Arnês do cabo A34731

### 2. Se o seu carregador estiver

- Equipado com o pacote do interruptor de controle do acessório, e
- O carregador tiver sido fabricado **após 2016**:

Se o carregador estiver equipado com o pacote do interruptor de controle do acessório e a tomada elétrica integrada no multiconector, o arnês elétrico do acessório é conectado quando o multiconector é acoplado. Limpe ambos os multiconectores antes de conectar o multiconector.

O arnês do cabo A34731 separado não é necessário quando o carregador está equipado com o pacote de interruptor de controle de acessório



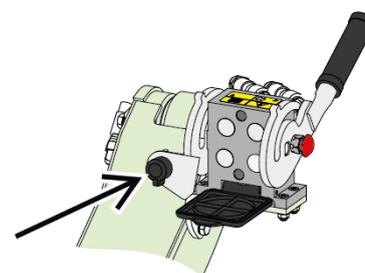
O pacote de interruptor de controle de acessório, o carregador fabricado em 2016 ou mais tarde

### 3. Se o seu carregador estiver

- Equipado com o pacote do interruptor de controle do acessório, e
- O carregador tiver sido fabricado **antes de 2016**:

Se o carregador estiver equipado com o pacote de interruptor de controle de acessório e existir uma tomada elétrica próxima do multiconector do carregador, conecte a tomada elétrica do acessório à tomada do carregador.

O arnês do cabo A34731 separado não é necessário quando o carregador está equipado com o pacote de interruptor de controle de acessório.



Pacote de interruptor de controle de acessório, carregador fabricado em 2015 ou antes

### AVISO!

Certifique-se de que os cabos elétricos não ficam presos, não são apertados ou esticados quando o equipamento se move.

Com a ajuda do pacote de interruptor de controle de acessório disponível para o carregador, os interruptores de controle de acessório são facilmente acessíveis na extremidade da alavanca de controle de propulsor.

Mais informações sobre a alimentação elétrica do carregador podem ser encontradas no manual do operador do carregador.

## INSPEÇÕES PRÉ-OPERAÇÃO

1. Certifique-se de que todos os dispositivos de segurança e de proteção do triturador estão instalados. Nunca remova quaisquer dispositivos de proteção durante a operação.
2. Antes da operação, certifique-se de que não existem objetos estranhos no alimentador.
3. Antes da operação, certifique-se de que não existem objetos estranhos no triturador.
4. Certifique-se de que os orifícios de drenagem de água na câmara inferior estão abertos e que o disco não está congelado.
5. Durante a operação, o triturador deve estar em um local nivelado e rígido.
6. Oriente o tubo de descarga para que as lascas atiradas não criem um risco para o operador do triturador, ou outra pessoa. Mantenha sempre uma distância de segurança para a posição de descarga das lascas.

## INICIAR O TRITURADOR

- Arranque o triturador com cuidado enquanto opera o carregador a baixa velocidade. Aumente, lentamente, a velocidade até que a velocidade de trituração necessária tenha sido atingida. CUIDADO! Não exceda a velocidade máxima do triturador de 1000 rpm.
- Agora, o triturador está pronto a funcionar.

	Fluxo de óleo hidráulico l/min	Rpm de velocidade de triturador
<b>Velocidade mínima permitida 540</b>	<b>50</b>	<b>540</b>
<b>Velocidade máxima permitida 1000</b>	<b>95</b>	<b>1000</b>

### AVISO!

Opere o acessório mantendo o fluxo hidráulico dentro do limite recomendado. Consulte o manual de operador do carregador. Nunca exceda a entrada máxima permitida de energia hidráulica

## PARAR UM TRITURADOR DE MOTOR HIDRÁULICO



**CUIDADO**

**Quando o triturador for dirigido hidraulicamente, é extremamente importante diminuir a velocidade do motor para ralenti antes de desconectar a hidráulica, para evitar cavitação**

## TRITURAÇÃO



### PERIGO

**Durante a trituração, tenha em conta as instruções de segurança seguintes:**

- A zona de perigo do triturador é de aprox. 20 m.
- Durante a operação, a zona de perigo deve ser salvaguardada para evitar que pessoas não autorizadas entrem na zona de perigo. Se necessário, a operação deve ser interrompida.
- O operador de um triturador com alimentação manual deverá utilizar o seguinte equipamento de proteção pessoal: capacete de segurança, proteção auditiva, óculos de proteção, botas de segurança resistentes ao corte e vestuário de proteção.
- Nunca trabalhe à frente da tremonha de alimentação. Coloque-se do lado esquerdo da tremonha de alimentação durante a alimentação, uma vez que os rolos de alimentação empurram a madeira para cima, ou para a direita.
- Nunca coloque qualquer parte do corpo na tremonha de alimentação ou em qualquer parte do triturador com o acessório a funcionar.
- Certifique-se de que roupa larga ou cabelo comprido não ficam presos pelas partes rotativas do acessório ou pelo material a ser alimentado.
- Antes da alimentação no material a ser triturado, certifique-se de que a madeira alimentada no triturador está livre de metal ou de sujidade (como por exemplo, pregos, pedras, etc.).
- Nunca coloque cordas ou arame no triturador uma vez que estes podem ficar presos no corpo do operador e o puxe para o funil de alimentação.
- Não utilize o triturador a temperaturas inferiores a -20°C. Isto evitará danos devido a fragilidade - especialmente nas facas - causada pelo frio.
- Evite triturar madeira que esteja congelada, caso contrário, o stress excessivo será exercido no triturador e a autoalimentação ficará posta em causa.
- **PERIGO DE INCÊNDIO!** Mantenha sempre equipamento de combate a incêndios à mão quando utilizar o triturador. Verifique, com regularidade, a temperatura de superfície do triturador. Se o triturador aquecer repentinamente de forma anómala, pare o triturador e determine a causa do sobreaquecimento.
- Verifique, com regularidade, a temperatura dos rolamentos. Tome especial atenção à manutenção cuidadosa e mantenha o triturador livre de pó. Se o triturador começar a deitar fumo, coloque água no funil de alimentação.



### AVISO

**O óleo irá aquecer quando passa pela bomba hidráulica, motor hidráulico e as válvulas. Verifique as temperaturas de óleo duas vezes por hora para evitar que o óleo sobreaqueça. Se o óleo sobreaquecer, deixe-o arrefecer parando a trituração.**

## O INTERRUPTOR OPERATIVO

O alimentador hidráulico é operado através de interruptor que se localiza no topo da tremonha de alimentação ao lado do botão de paragem de emergência.



## CONFIGURAR A VELOCIDADE DO ALIMENTADOR, SE NECESSÁRIO



### AVISO

**Não configure a velocidade do alimentador quando os rolos de alimentação estão a rodar. Isto danifica a válvula. Pare os rolos de alimentação durante a configuração e experimente a velocidade posteriormente**

1. Utilize a válvula de controle de fluxo, configure a velocidade de rotação do rolo de alimentação para corresponder à velocidade de corte das lâminas. Ao rodar o botão giratório no sentido dos ponteiros do relógio, o rolo de alimentação diminui, mas a velocidade do disco da faca aumenta. Ao rodar o botão giratório no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, o rolo de alimentação aumenta e a velocidade do disco da faca diminui.
2. A velocidade é adequada quando a madeira não é empurrada contra o disco da faca ou o rolo de alimentação não desacelerar a alimentação de madeira.
3. Certifique-se de que está a utilizar óleo limpo no sistema hidráulico. A sujidade no óleo irá danificar válvulas e motores hidráulicos



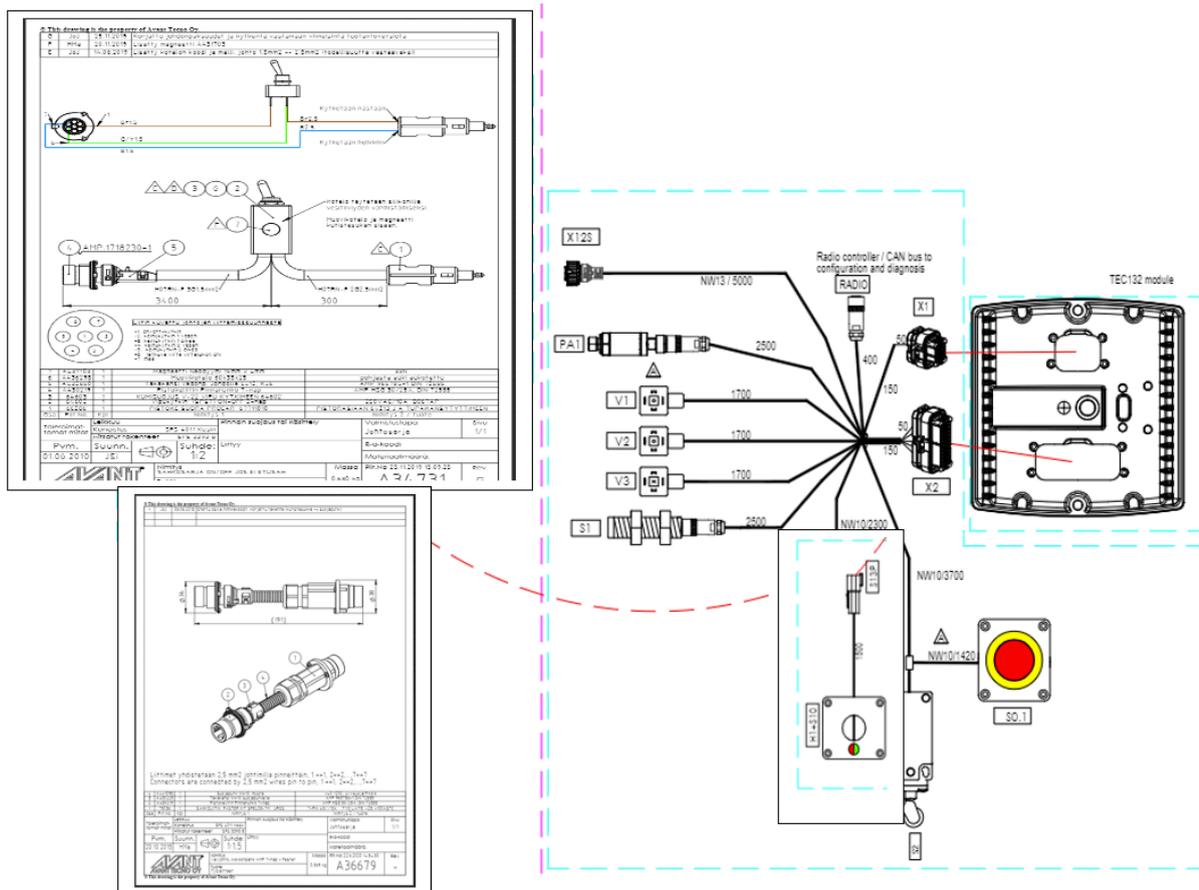
# INSTRUÇÕES OPERATIVAS BÁSICAS SMART FEED

## DESCRIÇÃO DO SISTEMA SMART FEED

O controle Smart Feed Farmi controla a velocidade de rotação do disco de facas do triturador. A velocidade rotativa varia durante a trituração, dependendo da carga. A Alimentação Farmi controla a alimentação e a inversão com base nas informações de velocidade rotativa. Ao controlar os rolos de alimentação Smart Feed tem o objetivo de manter a velocidade rotativa do disco de facas o mais constante possível. A redução da variação na velocidade rotativa reduz o consumo de combustível de um carregador ou de um motor a combustão. Em resultado de uma velocidade rotativa constante é atingida uma qualidade de lascas estável e uma descarga mais inteligente. O sistema Smart Feed funciona de forma totalmente automática, sem que os usuários necessitem de ajustar as configurações do sistema de controle.

## COMPONENTES DO SISTEMA Avant BÁSICO SMART FEED

1. Bujão de ligação rápida ou conector rápido 1a Deutsch
2. Botão de paragem de emergência
3. Caixa de controle, que contém o interruptor seletor de alimentação e a luz do sinal
4. Sensor de pressão do rolo de alimentação
5. Sensor de velocidade de rotação do disco da faca
6. Módulo de Controle Smart Feed
7. Interruptor de limite



## ARRANCAR O TRITURADOR EQUIPADO COM O SISTEMA SMART FEED

1. Conecte o bujão de controle Smart Feed (1) a uma tomada 12 V de fonte de alimentação (ficha de 3 polos, DIN 9680).
2. Arranque a fonte de alimentação.
3. Prima o botão de paragem de emergência (2) na parte inferior direita para se certificar de que o controle Smart Feed está desligado. A luz de sinal na caixa de controle (3) está apagada.
4. Iniciar o triturador. O disco de facas começa a rodar.
5. Aumente a velocidade do triturador para um nível desejável (540 – 1000 rpm). Escolha a velocidade de trabalho para que possa obter o binário possível da fonte de alimentação.
6. Ligue a fonte de alimentação Smart Feed colocando o botão de paragem de emergência (2) para cima. A luz de sinal verde na caixa de controle (3) começa a piscar.
7. Aguarde cerca de 10 segundos. Quando a luz de sinal verde na caixa de controle estiver acesa continuamente, o controle Smart Feed está pronto a usar.

## CONTROLAR A ALIMENTAÇÃO ATRAVÉS DO INTERRUPTOR DO SELETOR

- O interruptor do seletor da caixa de controle (3) tem duas posições de carga de mola antibloqueio: quando rodado no sentido dos ponteiros do relógio, o interruptor ativa a alimentação e pode colocar madeira no alimentador. Quando rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, o interruptor ativa a alimentação inversa e os rolos de alimentação invertem a madeira do alimentador. Utilize a função de inversão se o alimentador bloquear devido a madeira grande ou a outros problemas de alimentação.
- A alimentação contínua é ativada quando roda o interruptor do seletor no sentido dos ponteiros do relógio durante um segundo e a luz de sinal verde na caixa de controle começa a piscar. Quando a alimentação contínua está ativada, pode libertar o interruptor do seletor e começar a colocar material no triturador. Após libertar o interruptor do seletor, a luz de sinal ainda fica acesa.
- Quando a alimentação contínua está ativada e consegue reutilizar a alimentação rodando o interruptor do seletor brevemente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. A alimentação contínua irá desligar se rodar o interruptor do seletor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio durante mais de dois segundos.

## A FUNÇÃO DE CONTROLE SMART FEED DURANTE A TRITURAÇÃO

Quando o controle Smart Feed detecta uma diminuição de velocidade de rotação do disco de faca, desliga a alimentação e ativa a alimentação inversa, que separa a madeira das facas de corte. A alimentação continua automaticamente após a inversão.

O ponto de desconexão de alimentação depende da potência e do binário da fonte de alimentação. Quanto mais potente for a fonte de alimentação, maior a queda da velocidade de rotação do disco de faca que o Smart Feed permite. Isto significa menos pausas durante a trituração. Existirão pausas mais frequentes se a fonte de alimentação tiver menos potência.

O controle Smart Feed inverte automaticamente, se o alimentador bloqueia. Durante a trituração, a pressão do rolo de alimentação superior é monitorada por um sensor de pressão (4). Se o rolo de alimentação ficar preso, o controle Smart Feed inverte, breve e automaticamente, os rolos de alimentação. Após a inversão a alimentação continua automaticamente. Na maioria dos casos a inversão liberta qualquer madeira presa no alimentador. A função inversa repete-se até que a madeira presa se solta, ou o usuário desligue a alimentação. Em alguns casos, a madeira pode ficar presa no alimentador de forma apertada, que a função de inversão não consegue libertar a madeira automaticamente. Neste caso, pare o triturador e remova o bloqueio.

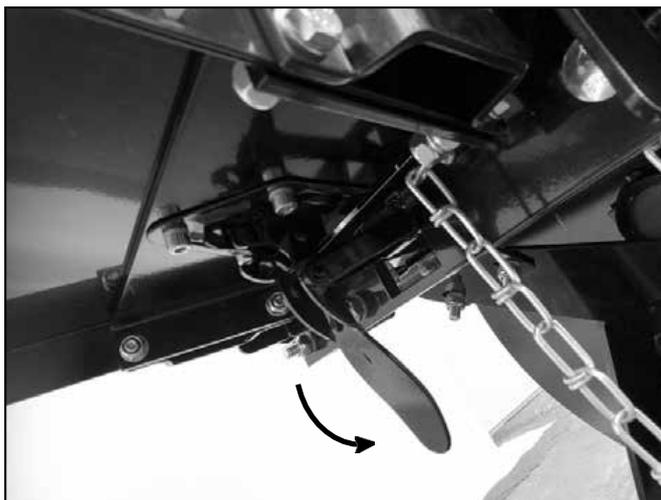
Quando o bloqueio é removido, arranque o triturador, ative a alimentação e continue a triturar.

## ESVAZIAR O TRITURADOR APÓS A UTILIZAÇÃO

Deixe o triturador a funcionar vazio operando durante um curto período de tempo.

## RODAR O ALIMENTADOR PARA A POSIÇÃO DE TRANSPORTE/ARMAZENAMENTO

1. Abra a patilha localizada debaixo da tremonha de alimentação.



2. Verifique que o gancho do guincho está anexado ao triturador



3. Levante a tremonha de alimentação contra a correia do limitador utilizando o guincho.



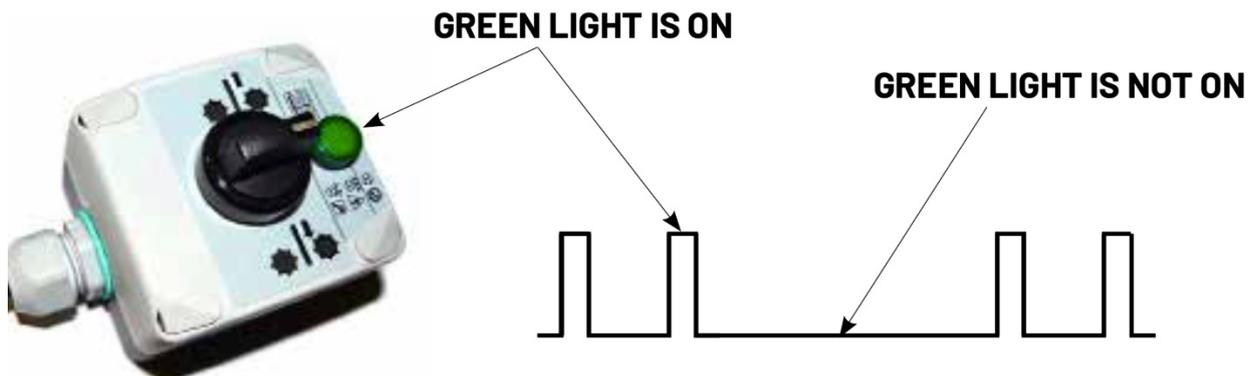
## **ARMAZENAMENTO DO CARREGADOR**

Antes de desanexar o triturador da fonte de alimentação, estacione-o em um local nivelado e rígido. Tome as medidas adequadas para evitar que o triturador se mova ou caia.

Se o triturador deve ser armazenado durante um longo período, lubrifique as facas, por exemplo, com massa de petróleo.

Tome as medidas adequadas para manter os orifícios de drenagem de água na câmara inferior abertos.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS - LUZ VERDE



### SIGNIFICADOS DA LUZ DO INDICADOR VERDE, SISTEMA DE CONTROLE SMART FEED

#### NÚMERO DE PISCAS

A luz do indicador verde está apagada.

2 piscas - Avaria do sensor



3 piscas - Avaria de entrada



4 piscas - Avaria de saída



5 piscas - Outra avaria



#### SIGNIFICADO

O sistema de controle não está ligado ou não recebe eletricidade.

Causas possíveis da avaria:

- O sistema não teve tempo para aprender a velocidade rotativa.
- As rpm do carregador flutuaram durante o arranque.
- O rotor não roda.
- O sensor sem stress não reconhece o marcador no disco de faca.
- O sensor sem stress não recebe tensão de alimentação.
- A cablagem está danificada.

Causas possíveis da avaria:

- Botões de direção oposta foram premidos no controlador remoto (se montado).
- O interruptor ou o controlador remoto está avariado (se montado).

Curto-circuito.

- A saída de alimentação dos conectores da válvula, interruptores ou sensor indutivo têm curto-circuito com terra ou com a voltagem da bateria.
- Verifique quanto, a por exemplo, a tampa da válvula ou a cablagem danificadas.

Causas possíveis da avaria:

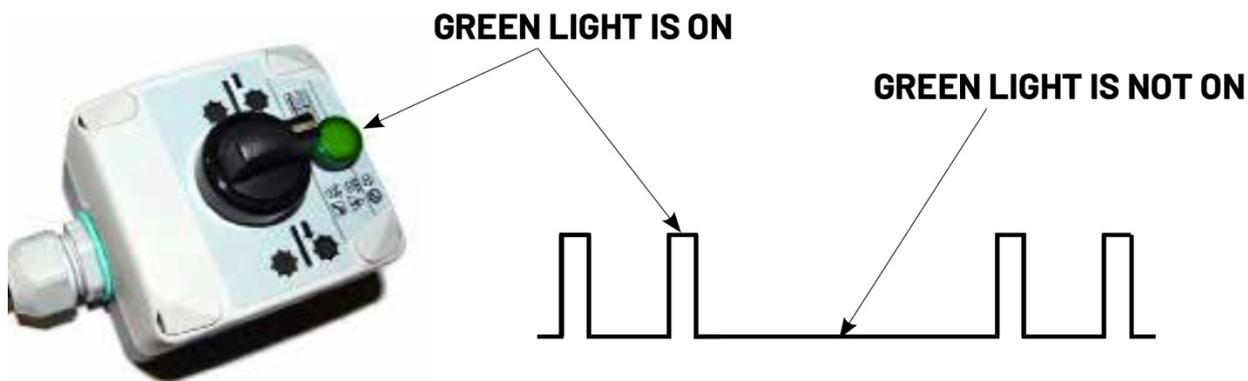
- A cablagem tem uma ligação errada ao sensor de pressão.
- O sensor de pressão está avariado.
- A linha de tensão de alimentação de 5V do sensor de pressão tem curto-circuito.

Verifique as ligações de cablagem e o sensor de pressão.

- O botão de paragem de emergência foi premido.
- Ao fazer o bypass para a função Sem Stress, o interruptor de alimentação foi ativado quando a eletricidade foi ligada, mas o interruptor foi libertado antes de terem passado 5 segundos após ligar a eletricidade.



## OUTRAS LUZES DE INDICADOR



### SIGNIFICADOS DA LUZ DO INDICADOR VERDE, SISTEMA DE CONTROLE SMART FEED

#### NÚMERO DE PISCAS

#### SIGNIFICADO

A luz está sempre ligada

Estado normal



Alimentação contínua foi ativada. O interruptor pode ser libertado.



Configuração da velocidade normal do disco de faca



A luz pisca uma vez a cada segundo - A função "Sem Stress" foi interligada.

A luz LED pisca rapidamente em todas as situações seguintes:

1. Alimentação contínua foi ativada. O interruptor pode ser libertado.
2. Interruptor de limite foi ativado (premido).
3. Interruptor de limite foi ativado rapidamente durante a alimentação, mas o pedido de alimentação ainda está ativo. (Interruptor operativo)  
Alimentação dianteira ou de inversão - posição.

Nenhuma das situações descrita acima exige a desconexão elétrica para continuar.

## GARANTIA

A Farmi Forest Oy fornece uma garantia de 12 meses em todos os seus produtos, abrangendo problemas de fabricação ou de material. A garantia entra em vigor na data de entrega do produto.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por:

- Utilização errada do produto
- Alterações ou reparações realizadas sem a autorização do fabricante
- Manutenção insuficiente
- Peças sobressalentes não originais.

### **A garantia não cobre as peças de desgaste.**

Envie as peças danificadas pelo correio para o fabricante inspecionar. O revendedor do produto ajudará com isso. As reparações serão realizadas pela Farmi Forest Oy ou por um especialista autorizado. A garantia só é válida se o produto tiver sido registrado de acordo com as instruções do fabricante nos 30 dias seguintes à recepção do produto.

Ao registrar o produto está a assegurar a garantia, e confirma que leu e entendeu o manual de instruções que vem com o produto.

## REGISTRO DE PRODUTO

Registre o seu produto na nossa página web <https://shop.farmiforest.fi/warranty> dentro de 30 dias após a recepção do produto para obter garantia de produto total e informações adicionais sobre o mesmo.



# FARMI FOREST

Farmi Forest  
Kilpivirrantie 7  
74120 IISALMI  
FINLÂNDIA



Farmi Forest  
Kilpivirrantie 7  
74120 IISALMI  
FINLÂNDIA